

GREEK<sup>1</sup> AND HEBREW<sup>2</sup> TEXTS OF JOEL 2.28-32

- 28 And it shall be after these things,  
I will pour out of my spirit on all flesh,  
and your sons and your daughters shall prophesy,  
and your old men shall dream dreams,  
and your young men shall see visions.
- 29 Even on the male and female slaves,  
in those days, I will pour out of my spirit.
- 30 I will give portents in the sky and on earth: blood and fire and the vapor of smoke.
- 31 The sun shall be turned to darkness, and the moon to blood, before the great and notable day of the Lord comes.
- 32 And it shall be, everyone who calls on the name of the Lord shall be saved, because in Mount Zion and in Jerusalem there shall be one who escapes, as the Lord has said, and people who have good news announced to them, whom the Lord has called.
- 28 And it shall come to pass afterward,  
that I will pour out my Spirit on all flesh;  
your sons and your daughters shall prophesy,  
your old men shall dream dreams,  
and your young men shall see visions.
- 29 Even on the male and female servants  
in those days I will pour out my Spirit.
- 30 And I will show wonders in the heavens and on the earth, blood and fire and columns of smoke.
- 31 The sun shall be turned to darkness, and the moon to blood, before the great and awesome day of the Lord comes.
- 32 And it shall come to pass that everyone who calls on the name of the Lord shall be saved. For in Mount Zion and in Jerusalem there shall be those who escape, as the Lord has said, and among the survivors shall be those whom the Lord calls.

---

<sup>1</sup>Albert Pietersma and Benjamin G. Wright, eds., *A New English Translation of the Septuagint* (Oxford, UK: Oxford, 2007), 802. “The NETS translation of the Book of the Twelve Prophets is based on the edition of Joseph Ziegler (*Septuaginta: Vetus Testamentum Graecum Auctoritate Academiae Scientiarum Gottingensis editum XIII: Duodecim prophetae* [2<sup>nd</sup> ed.; Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1967]), George E. Howard, “The Twelve Prophets to the Reader,” *NETS*, 777.

<sup>2</sup>*The Holy Bible: English Standard Version Containing the Old and New Testaments* (Wheaton, IL: Crossway, 2001), 762. “The ESV [Old Testament] is based on the Masoretic text of the Hebrew Bible as found in *Biblia Hebraica Stuttgartensia* (2<sup>nd</sup> ed., 1983) . . . ,” Preface, *ESV*, viii.